



# R+T 2009

## 18th international trade fair for roller shutters, doors/gates and sun protection

### 10.-14.02.2009

■日程中のマーク/移動交通機関… 航空機 専用バス 食事… 朝食 昼食 夕食 食事なし 機内食 観光のマーク… (A)入場観光 (B)下車観光  
 ■時間帯の目安/早朝=04:01-06:00 朝=06:01-08:00 午前=08:01-12:00 午後=12:01-18:00 (昼=12:01-14:00 夕刻=16:01-18:00) 夜=18:01-23:00 深夜=23:01-04:00

※写真について 掲載している写真は撮影時のアングル・天候など諸条件により、実際ご覧になる景観とは異なる場合があります。また「イメージ」と付記されている写真は、旅行日程とは関係ない旅行目的地のイメージ、旅情等を表現したものです。

※お申し込みいただく前に別途お渡しする「海外募集型企画旅行条件書」を必ずお読み下さい。

### ご旅行条件(抜粋)

#### 【募集型企画旅行契約】

(1)この旅行は日本通運株式会社首都圏旅行支店(東京都港区東新橋1-9-3、国土交通大臣登録旅行業第19号)(以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。

(2)旅行契約の内容・条件は、当パンフレットによるほか、別途お渡しする海外募集型企画旅行条件書、確定書面(最終日程表)及び当社の旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

#### 【旅行のお申し込み・契約成立の時期】

・当社所定の旅行申込書にご記入の上、下記の申込金を添えてお申し込みいただけます。  
 ・申込金50,000円(お一人様につき)  
 ・申込金は旅行代金、取消料、違約料の一部として取り扱います。  
 ・お客様との旅行契約については、当社の承諾と上記の申込金の受理をもって成立するものといたします。

#### 【旅行代金のお支払い】

・残金は旅行出発日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただけます。

#### 【旅行代金に含まれるもの】

・旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、料金(運輸機関の課す付加運賃・料金は含みません。)、バス料金、観光料金(バス料金、ガイド料金、入場料)  
 ・旅行日程に明示した宿泊料金及び税、サービス料(バス・トイレ付き2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)  
 ・旅行日程に明示した食料料金(機内食を除く)  
 ・手荷物運搬料金(原則としてお一人様1個。ただし利用航空会社の規定重量、容積、個数の範囲内)  
 ・団体行動に必要な心付  
 ・添乗員同行費用

#### 【旅行代金に含まれないもの】

・旅券印紙代証紙代(11,000円~16,000円)  
 ・査証料、予防接種料金、傷害疾病保険料  
 ・渡航手続取扱料金(お客様ご自身が作成、申請された場合は不要です。)  
 1) 出入国記録書その他を当社で作成したとき……………4,200円  
 2) 旅券申請書を作成代行したとき……………3,675円  
 3) 査証申請書類を当社で作成、取得したとき(1カ国につき)……………4,200円  
 ・超過手荷物料金  
 ・飲み物代、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ、メイド等に対する心付。追加飲食代その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税金、サービス料  
 ・お一人部屋を利用される場合の追加代金  
 ・日本国内の空港施設使用料  
 ・日本国内における自宅から発着空港(または集合/解散場所)までの交通費、宿泊料  
 ・希望者のみ参加するオプションツアーの旅行代金  
 ・旅行日程中の空港税  
 ・運送機関の課す燃油付加料金  
 ・お客様の傷害・疾病に対する医療費

#### 【旅行契約内容・代金の変更】

・当社は旅行契約の内容を変更し、旅行代金を変更することがあります。詳しくは「条件書」によります。

#### 【取消料】

・お客様はいつでも下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。  
 ・当社の責任とならないローン、渡航手続きの事由によるお取消の場合も下記取消料をいただきます。

解除時期等	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	30~3日目 旅行代金の20%
前々日、前日、当日の解除	旅行代金の50%
旅行開始後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の100%

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取り扱に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご連絡ください。

外務省の「海外危険情報」について:渡航先(国又は地域)によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。

「外務省海外安全ホームページ」http://www.pubanzen.mofa.go.jp/でご確認下さい。

渡航先(国または地域)の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ」http://www.forth.go.jp/でご確認下さい。

★日通のホームページもご覧ください <http://www.nittsu-ryoko.com/>

●お問い合わせ・お申込み書類送付先

### 日本通運(株) 首都圏旅行支店 営業第1課

国土交通大臣登録旅行業第19号/日本旅行業協会会員

総合旅行業務取扱管理者: 大映 弘久

〒105-8322 東京都港区東新橋1-9-3 日通本社ビル18階

営業時間: [月~金] 09:00~18:00 (土・日・祝日は休日)

TEL: 03-6251-6351 FAX: 03-6251-6361

担当: 永松・鈴木

#### お振込み先銀行

銀行名/みずほ銀行 第二集中支店

口座名/日本通運株式会社 旅行口

口座番号/普通預金 No.3729772

**日通旅行** 日本通運(株) 首都圏旅行支店  
 国土交通大臣登録旅行業第19号  
 東京都港区東新橋1-9-3

(社)日本旅行業協会正会員 旅行業公正取引  
 ボンド保証会員 協議会会員

**A**  
コース

# 7日間 R+T2009 見本市と ポルトガルエクステリア・オーニング視察

【視察期間】2009年2月9日(月)~2月15日(日) [7日間]

【旅行代金】**388,000円** ※燃油サーチャージ(62,320円。2008年9月1日現在)が別途必要となります。  
 ※成田空港施設使用料(2,040円)、各国空港税(約12,000円)が別途必要となります。

【一人部屋追加代金】78,000円 【最少催行人員】20名様以上 【募集締切日】2008年12月5日(金)

**B**  
コース

# 5日間 R+T2009 見本市視察

【視察期間】2009年2月9日(月)~2月13日(金) [5日間]

【旅行代金】**340,000円** ※燃油サーチャージ(52,480円。2008年9月1日現在)が別途必要となります。  
 ※成田空港施設使用料(2,040円)、各国空港税(約8,000円)が別途必要となります。

【一人部屋追加代金】84,000円 【最少催行人員】20名様以上 【募集締切日】2008年12月5日(金)

### ツアーのポイント

- ① R+T2009見本市視察
- ② ドイツ・エクステリア関連企業視察
- ③ ドイツエクステリア・オーニング街視察
- ④ ポルトガル・リスボンにて、エクステリア・オーニング関係企業訪問(Aコースのみ)
- ⑤ ポルトガル世界遺産視察(Aコースのみ)



企画・監修: 週刊エクステリア 日本オーニング協会

旅行企画・実施: 日通旅行 日本通運(株) 首都圏旅行支店

国土交通大臣登録旅行業第19号/日本旅行業協会会員



## ご挨拶

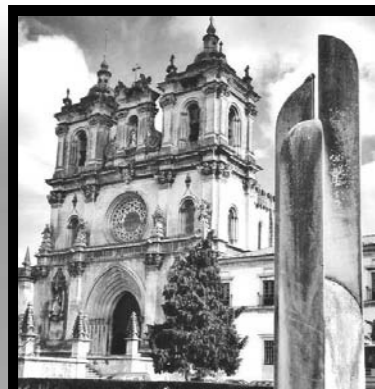
平素は、週刊エクステリア並びに日本オーニング協会(JAA)に対しまして御支援、御協力賜り、誠にありがとうございます。

週刊エクステリアとJAAは、来年2月、ドイツ・シュトゥットガルトで開催されます、オーニングを中心にした日除け関連エクステリア展示会「R+T2009国際オーニング見本市」に対しまして、共催で研修旅行企画を提案させていただきます。当研修旅行は「R+T」を通じて世界の日除け産業の実態を探る一方で、ヨーロッパにおける現場視察・文化視察を加え、次代の日本のエクステリアの方向性を指向する場としたいと考えております。

また、今回の現場視察地は、皆様があまり訪れることの少ない「ポルトガル」にスポットをあてました。歴史上我が国に戦国時代から影響を与えた独特の文化を持つヨーロッパの西端の地“ポルトガル”での新たな体験が、今後の事業の発展の一助になればと考えております。

是非、この機会をご利用いただきますようお願い申し上げます。

週刊エクステリア 主幹 金井 徹  
日本オーニング協会 理事長 古賀 昭宏



アルコバサ/サンタ・マリア修道院



リスボン/ベレンの塔



シントラ/シントラ王宮



シントラ/ロカ岬



バターリャ/サンタ・マリア修道院



リスボン/ジェロニモス修道院

## A R+T2009 見本市とポルトガルエクステリア・オーニング視察

7日間

月日	都市名	時間	交通機関	摘要<宿泊地/食事>
2009年 2月9日 (月)	東京(成田)発 ✈ シュトゥットガルト着 🚗	午後 夜	航空機 専用バス	空路、パリ乗り継ぎシュトゥットガルトへ 着後、専用バスにて市内のホテルへ <シュトゥットガルト泊/> ☑☑
2月10日 (火)	シュトゥットガルト	終日 夜	専用バス	<b>R+T 2009 見本市視察</b> レストランにて懇親会 <シュトゥットガルト泊/> ☑☑☑
2月11日 (水)	シュトゥットガルト ✈ シュトゥットガルト発 ✈ リスボン着	終日 夕刻 夜	専用バス 航空機 専用バス	<b>R+T 2009 見本市視察</b> ・エクステリア関連企業訪問(10:00~12:00) ・エクステリア街並み視察 空路、パリ乗り継ぎリスボンへ 到着後、ホテルへ <リスボン泊/> ☑☑☑
2月12日 (木)	リスボン ✈ ファティマ ✈ バターリャ ✈ ナザレ ✈ リスボン	午前 午後	専用バス	「ファティマの奇跡」で有名な聖地・バシリカ、「戦い」という名の街視察 バターリャでは「世界遺産」勝利のサンタ・マリア修道院(Ⓜ)へご案内 美しい海岸線を持つナザレ街を一望するシテイオ地区の展望台(Ⓜ)へ アルコバサでは「世界遺産」サンタ・マリア修道院(Ⓜ)へご案内 その後、リスボンへ エクステリア関連企業訪問 <リスボン泊/> ☑☑☑
2月13日 (金)	リスボン ✈ シントラ ✈ ロカ岬 ✈ リスボン	午前 午後	専用バス	シントラにて、「世界遺産」王宮(Ⓜ)へご案内後、オーニング関係企業訪問 その後、ヨーロッパ最西端のロカ岬(Ⓜ)へご案内 ※ロカ岬ではお一人様1枚、「最西端到達証明書」をお渡し致します リスボン市内視察 「世界遺産」ジェロニモス修道院(Ⓜ)、ベレンの塔(Ⓜ)、発見のモニュメント(Ⓜ)、街を一望するサン・ペドロ・デ・アルカンタラ展望台(Ⓜ)などのご案内 <リスボン泊/> ☑☑☑
2月14日 (土)	リスボン発 ✈	朝 朝	専用バス 航空機	専用バスにて、空港へ 空路、パリ乗り継ぎ帰国の途へ <機中泊/> ☑☑☑
2月15日 (日)	東京(成田)着	朝		到着後、税関検査後解散 < ☑ >

※上記の日程は、交通機関等の時間変更・道路事情・視察先等の事情により内容が変更になる場合がございますので、予めご了承下さい。

## B R+T2009 見本市視察

5日間

月日	都市名	時間	交通機関	摘要<宿泊地/食事>
2009年 2月9日 (月)	東京(成田)発 ✈ シュトゥットガルト着 🚗	午後 夜	航空機 専用バス	空路、パリ乗り継ぎシュトゥットガルトへ 着後、専用バスにて市内のホテルへ <シュトゥットガルト泊/> ☑☑
2月10日 (火)	シュトゥットガルト	終日 夜	専用バス	<b>R+T 2009 見本市視察</b> レストランにて懇親会 <シュトゥットガルト泊/> ☑☑☑
2月11日 (水)	シュトゥットガルト	終日	専用バス	<b>R+T 2009 見本市視察</b> ・エクステリア関連企業訪問(10:00~12:00) ・エクステリア街並み視察 <シュトゥットガルト泊/> ☑☑☑
2月12日 (木)	シュトゥットガルト発 ✈	朝 午前	専用バス 航空機	専用バスにて、空港へ 空路、パリ乗り継ぎ帰国の途へ <機中泊/> ☑☑☑
2月13日 (金)	東京(成田)着	朝		到着後、税関検査後解散 < ☑ >

※上記の日程は、交通機関等の時間変更・道路事情・視察先等の事情により内容が変更になる場合がございますので、予めご了承下さい。

旅行期間：  
2009年2月9日(月)~2月15日(日) [7日間]

旅行代金：388,000円(大人1名様/2名1室利用)  
※燃油サーチャージ(目安:62,320円。2008年9月1日現在。今後、変更となる場合がございます。)及び成田空港施設使用料(2,040円)、各国空港税(約12,000円)が別途必要となります。

一人部屋追加代金：78,000円  
食事条件：朝食5回、昼食0回、夕食1回(機内食は含まず)

最少催行人員：20名様

添乗員：同行し、お世話致します

利用予定航空会社：

エール・フランス航空(AF)、オーストリア航空(OS)、  
スイス・インターナショナル・エアラインズ(LX)

利用予定ホテル：

シュトゥットガルト/メリディアン または マリタイム  
リスボン/ホテル・ムンディアル

## 利用ホテル一例 (各コース共通)

### シュトゥットガルト メリディアン

緑濃いAm Schlossgarten Parkに隣接した5階建ての5ツ星ホテル。本格的なフレンチ・レストラン・スパ・屋内プール・大型フィットネスクラブなど施設も充実。



### リスボン ホテル ムンディアル

リスボンの中心に位置。1958年開業以来改装と増築を重ね、373室の大ぶりなホテルに成長。街を一望するバーベキューテラスは好評。



●外観 ●客室(イメージ)

旅行期間：  
2009年2月9日(月)~2月13日(金) [5日間]

旅行代金：340,000円(大人1名様/2名1室利用)  
※燃油サーチャージ(目安:52,480円。2008年9月1日現在。今後、変更となる場合がございます。)及び成田空港施設使用料(2,040円)、各国空港税(約8,000円)が別途必要となります。

一人部屋追加代金：84,000円

食事条件：朝食3回、昼食0回、夕食1回(機内食は含まず)

最少催行人員：20名様

添乗員：同行し、お世話致します

利用予定航空会社：

エール・フランス航空(AF)、オーストリア航空(OS)、  
ルフハンザ航空(LH)

利用予定ホテル：メリディアン または マリタイム



# R+T2009 見本市参加申込書

照会  
番号

お申込日 年 月 日

当社は、ご記入いただきましたお客様の個人情報を、お客様との連絡、旅行の手配に必要な範囲内での運送・宿泊機関等及び手配代行者への提供を行います。詳しくは、旅行条件書にてご確認ください。

また、当社及び当社と提携する企業の商品やサービスのご案内等にご利用させていただきます。

(ご不要の方は✓点でご記入いただくか、下記通信欄にご案内が不要である旨を記入ください。)

日本通運(株)御中 上記内容並びに、別紙 旅行条件書に記載の旅行条件及び個人情報の利用方法に同意のうえ、以下の旅行を申込みます。

ご参加 コース	<input type="checkbox"/> <b>Aコース</b> : R+T2009見本市とポルトガル視察 7日間	<input type="checkbox"/> <b>Bコース</b> : R+T2009見本市視察 5日間
------------	---	---

旅行者	フリガナ 漢字氏名	旅券(パスポート)の訂正欄にローマ字が記載されている場合はこちらにもご記入願います							
	旅券(パスポート)記載のローマ字氏名 ※かならず旅券(パスポート)を確認ください。 姓 名								
	生年月日	西暦 (大正・昭和・平成)	年	月	日	年齢	出発日時点で 才	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
	国籍	本籍							

ご 自 宅	〒 _____ ヲマンション、アパート名、棟、号などを必ずご記入ください。								
	フリガナ								
	ご住所	都	道	府	県				
	電話番号 ( )	—	ファックス番号 ( )	—					
携帯電話番号									

職業及び学校名・学年	勤務先及び所在地	電話番号
------------	----------	------

ご旅行中の 国内連絡先	〒 ご住所 電話番号 (※連絡が取り易い番号をご記入願います。) ( )	ご本人との 関係
----------------	--	-------------

航空座席のご希望 <input type="checkbox"/> エコノミークラス <input type="checkbox"/> ビジネスクラス	お 部 屋 割	<input type="checkbox"/> 1人部屋 (追加料金)
当社からの電話連絡先 (平日9:30~17:30頃) <input type="checkbox"/> ご自宅 <input type="checkbox"/> 携帯電話 <input type="checkbox"/> その他 ( )		<input type="checkbox"/> 2人部屋 同室希望者 ( ) <input type="checkbox"/> その他

### 渡航必要書類データ及び渡航手続申込書希望欄

旅券 (パスポート) について	渡航手続手数料について
●旅券番号 _____ ●発行年月日 _____ ●有効期間満了日 _____ 有効な旅券をお持ちでない方 ●取得予定日 年 月 日	●出入国書類の作成及び通信費等で 手数料として4,200円(税込み)を 申し受けます

お申込のコースで必要な旅券 (パスポート) の残存期間は滞在日数+3ヶ月以上です。 ※ご本人の旅券をご確認ください。

**〔海外旅行傷害保険〕**  
弊社では、万一の怪我や病気、盗難などの事故に備えて加入いただくことをお勧めいたします。  
 加入を希望する  保険は申し込まない  ご本人で手配する

※20未満の未成年者のお申込に際して必ず記載、署名願います。  
日本通運株式会社 殿  
2009年2月9日(月) 出発の旅行契約につき、  
親権者として同意いたします。  
◆旅行者本人(未成年者) 氏名 \_\_\_\_\_  
◆親権者 氏名 \_\_\_\_\_ 印  
ご署名年月日 年 月 日

●お問い合わせ  
**日本通運(株)首都圏旅行支店 営業第1課**  
国土交通大臣登録旅行業第19号/(社)日本旅行業協会正会員  
総合旅行業務取扱管理者: 大峯 弘久  
〒105-8322 東京都港区東新橋1-9-3 日通本社ビル18階  
TEL: **03-6251-6351** FAX: **03-6251-6361**  
担当: 永松・鈴木 営業時間: [月~金]09:00~18:00 (土・日・祝日)休

### ご記入上のご注意

※参加申込書ご提出後に記載内容に変更が生じた場合は、電話などで必ずご連絡願います。  
※この参加申込書は、企画旅行契約の成立を証するものではありません。企画旅行契約は弊社がお申込を受諾し、申込金を受領した時に成立いたします。成立年月日は申込金領収書の発行年月日といたしますが、銀行振込の場合には領収書は銀行の発行する振込み金受領書をもって代えさせていただきます。